

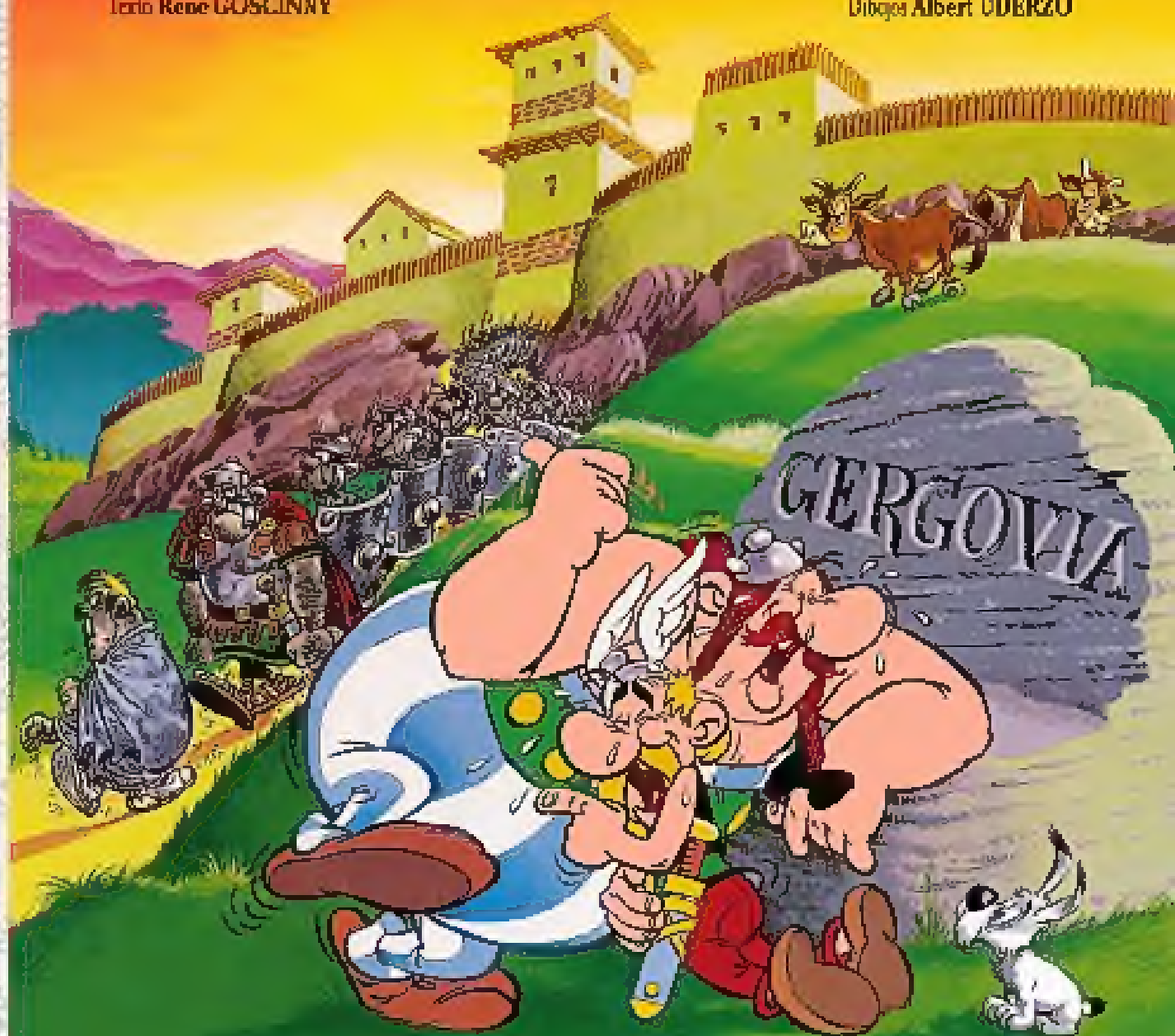
R. GOSCINNY - A. UDERZO

Astérix

El escudo ARVERNO

Texto René GOSCINNY

Dibaja Albert UDERZO



SALVAT

- UDERZO -

LA GRAN COLECCIÓN
Astérix





**GOSCINNY Y UDERZO
PRESENTAN
UNA AVENTURA DE ASTÉRIX**

EL ESCUDO ARVERNO

Texto de **René GOSCINNY**

Dibujos de **Albert UDERZO**



SALVAT

Título original: *Le Bouclier arverne*

Traducción: Víctor Mora

© 1968 GOSCINNY-UDERZO

© 2000 HACHETTE LIVRE

© 2012 HACHETTE LIVRE por la presente edición y la traducción castellana

Publicado en 2012 por:

Grupo Editorial Bruño, S. L.

Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid

Depósito legal M-29722-2012

ISBN: 978-84-216-8868-7



ESTAMOS EN EL AÑO 50 ANTES DE JESUCRISTO. TODA LA GALLIA ESTÁ OCUPADA POR LOS ROMANOS... ¿TODA? ¡NO! UNA ALDEA PORLADA POR IRREDUCTIBLES GALOS RESISTE TODAVÍA Y SIEMPRE AL INVASOR Y LA VIDA NO ES FÁCIL PARA LAS GUARNICIONES DE LEGIONARIOS ROMANOS EN LOS REDUCIDOS CAMPAMENTOS DE BABAORUM, AQUARIUM, LAUDANUM Y PETIBONUM...



ASTERIX, EL HÉROE DE ESTAS AVENTURAS. UN PEQUEÑO GUERRERO DE ESPÍRITU ASTUTO Y VIVA INTELIGENCIA. LAS MISIONES PELIGROSAS LE SON CONSTANTES SIN TUDORES. ASTERIX RECIBE SU FUERZA SOBRENATURAL DE LA POCIÓN MÁGICA DEL DRUIDA PANORÁMIN.



OBÉLIX, EL AMIGO INSEPARABLE DE ASTERIX. DE PROFESIÓN, REPARTIDOR DE MENTIRAS. GRAN AMANTE DE LOS JABALÍES Y DE LAS BUENAS PELERAS. OBÉLIX SIEMPRE ESTÁ DISPUESTO A ARREGLARLO TODO PARA SEGUIR A ASTERIX EN UNA NUEVA AVENTURA. LE ACOMPAÑA IDEAFIX, EL ÚNICO PERRO ECOLOGISTA CONOCIDO. QUE AÚLLA DE PENA CUANDO CORTAN UN ÁRBOLE.



PANORÁMIN, EL PENERABLE DRUIDA DE LA ALDEA. RECOGE HIERBAS Y PREPARA PORCIONES MÁGICAS. SU MAYOR TRIUNFO ES EL AUREBATE, QUE DA FUERZA SOBRENATURAL A QUIEN LO BEBE. PERO PANORÁMIN TIENE MUCHAS OTRAS RECETAS EN RESERVA...



ASURANCETÚRIX ES EL BARDO. LAS OPINIONES SOBRE SU TALENTO ESTÁN DIVIDIDAS. ÉL OPINA QUE ES GENIAL. LOS DEMÁS PIENSAN QUE ES UN PELMAZO. DE TODOS MODOS, CUANDO NO DICE NADA, ES UN ALEGRE Y QUERIDO COMPAÑERO...



ABRARACÚRCIX ES EL JEFE DE LA TRIBU. MAJESTUOSO Y VALIENTE. AUNQUE ALGO SUPERSTICIOSO. ESTE VIJO GUERRERO ES RESPETADO POR SUS HOMBRES Y TEMIDO POR SUS ENEMIGOS. ABRARACÚRCIX SOLO TEME UNA COSA: QUE EL CIELO LE CARGA SOBRE LA CABEZA. PERO COMO ÉL MISMO DICE: «ESO NO VA A PASAR MAÑANA...».

DERROTADO EN LA BATA, VERTUGASTO ENTRA ATRÁS CON LA MANA A LOS PIES DE CÉSAR, OFENSIVAMENTE, LA BATA ESTÁ VENTOSA...

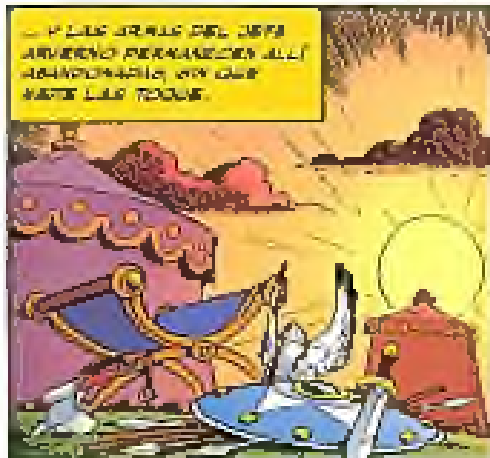
¡UAH!



DESPUES DE TAN TRISTE CENICORIA, CÉSAR PUNTE ALGO OTRO... CONGRUENTIA...



... Y LAS BRUJAS DEL DESFILADO ARRIERO PERMANECEN ALLÍ ABANDONADAS, SIN QUE NADA LAS TOQUE...



HASTA QUE, AL ULTIMAR LA NOCHE, UN SOLDADO ROMANO NO RESISTE LA TENTACION DE ALCERSE CON UN REPARTIDO ESCUDO BRATOS...



¡CANTO LAS RE!



ESCUDO QUE PERDE RÁPIDAMENTE EN EL CARGO DE UN DUEÑO DE AGAR...

¡DUEÑO PERDIDO!

¡TÚ LO HAS DICHO, CHAVAL!



EL AMADOR, UN LEONERO QUE HA SALIDO DEL CAMPAMENTO SIN PERMISO, SE DESQUICHA AL REPARAR, POR UN CENTURION ARGENTOL...

¡TÉN! ¡TÉN! AQUÍ! ¿QUÉ VISTES, ARGENTOL?



... EL CUAL COMPARA SU PROPIO ESCUDO A CARGO DE SU INOCENCIA...

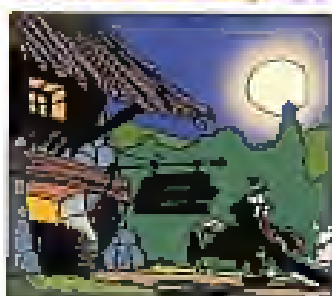
¡O TERROR! ¡O MORA!



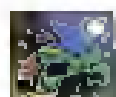
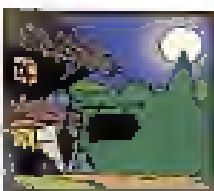
EL CENTURION QUE HA AMISTADO EN TODA SU SOLDADA, DECIDE CAMBIAR EL ESCUDO POR UN AMORAL DE VINO EN UN ALMACEN DE VINOS Y CARBONES...

... COMO CUANDO DECIDE CAMBIAR EL ESCUDO A UN PUERRERO ALLO, ESCAPADO DEL DESASTRE...

... Y QUE BUSCA EL OLVIDO EN EL VINO...



¡TÉN! EN IGUAL LE INTERESA...



¡AY PUES, TODA LA GENTE ESTÁ
OCURRIENDO ESTOY! ¡NOY! UNA PEQUEÑA
ALDEA AÚN RESISTE VICTORIOSA
AL INVASOR. UNA PEQUEÑA ALDEA BIEN
CONOCIDA POR TODOS, COMO MORAL
SE MANTIENE ELEVADE Y EN LA QUE
EL MENOR PRESENTE ES VALDOR PARA
ORGANIZAR GRANDES BANQUETES. EN
EL CORO DE LOS CUALES SE COME
CON ENTUSIASMO. PRECISAMENTE
EL ÚLTIMO BANQUETE HA TEMPO
CONCELEBRANDO LA VICTORIA...

¡AAAH!
¡AAAAAYYY!
¡HUUYY!

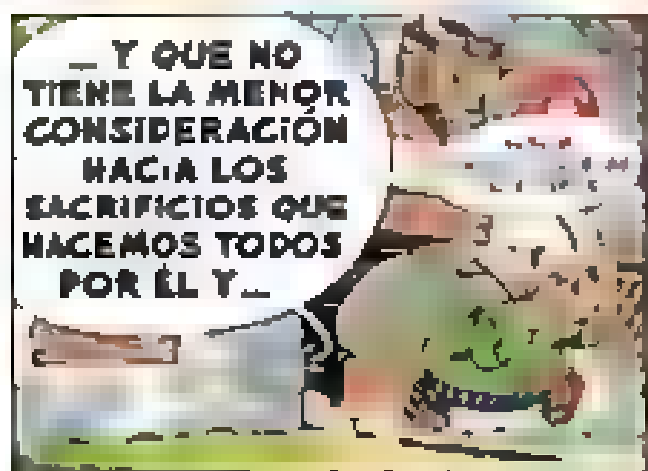
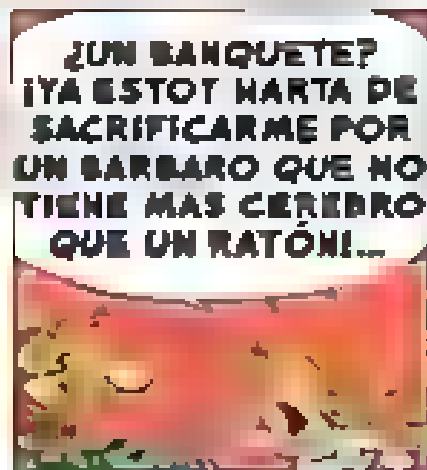
¡ESTÁN
MATANDO A
SABALTE!

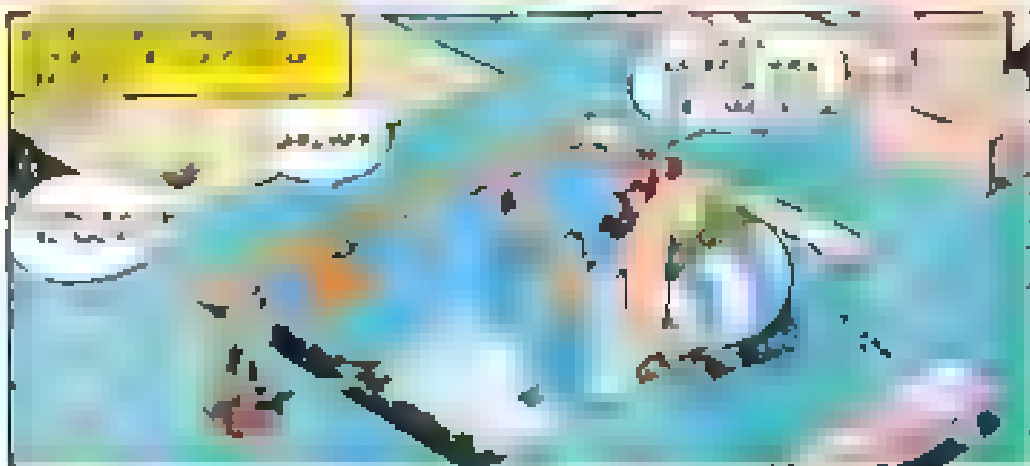
¡NO DEBE DE
SER EL BARDO
CANTANDO UNA
BALADA!

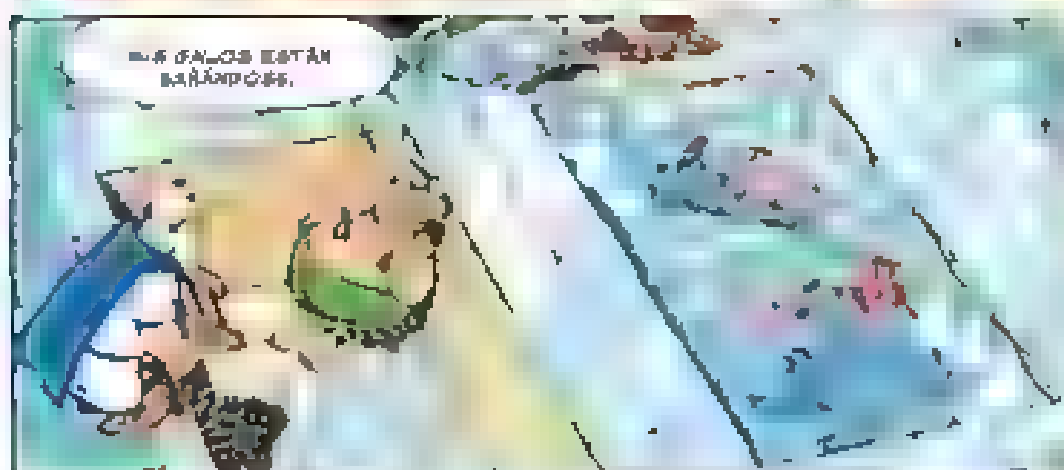
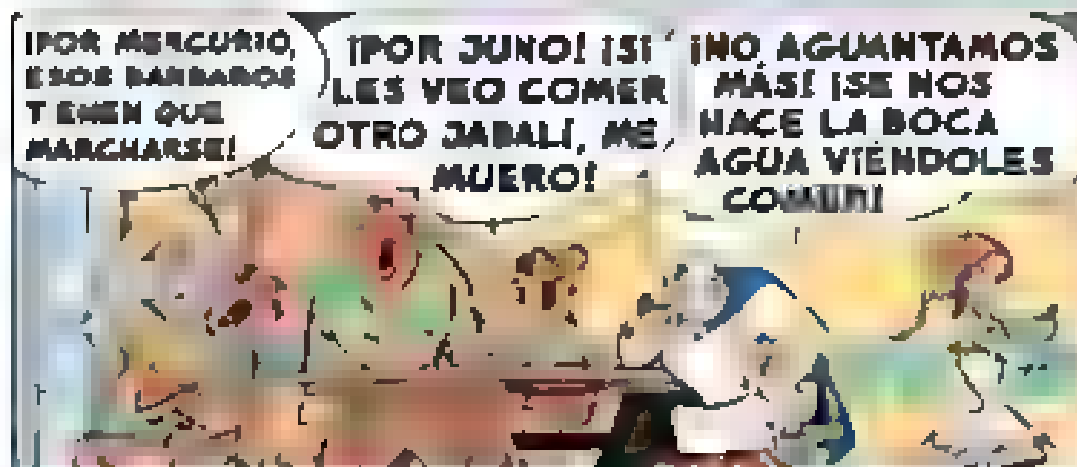
¡DEBÍAN PASAR AL
PRINCIPAL LABRADOR,
EL JEFE, ESTÁ
ENFERMO!

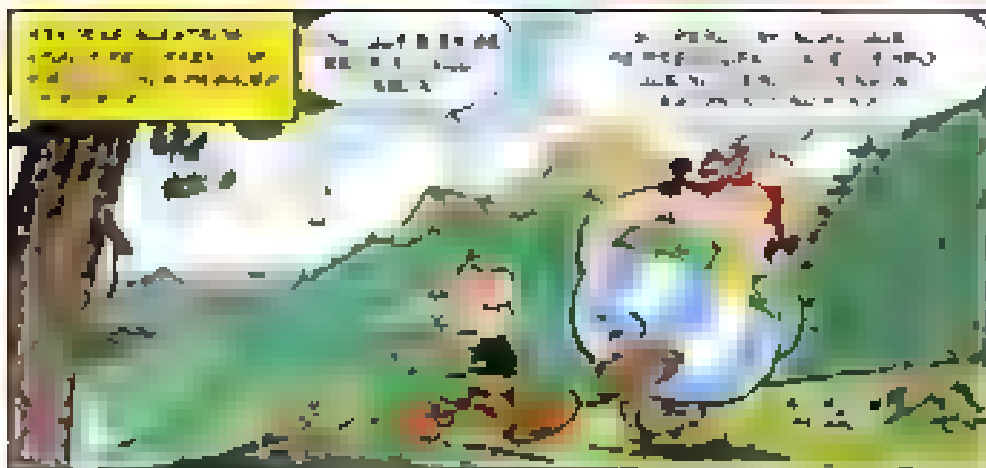
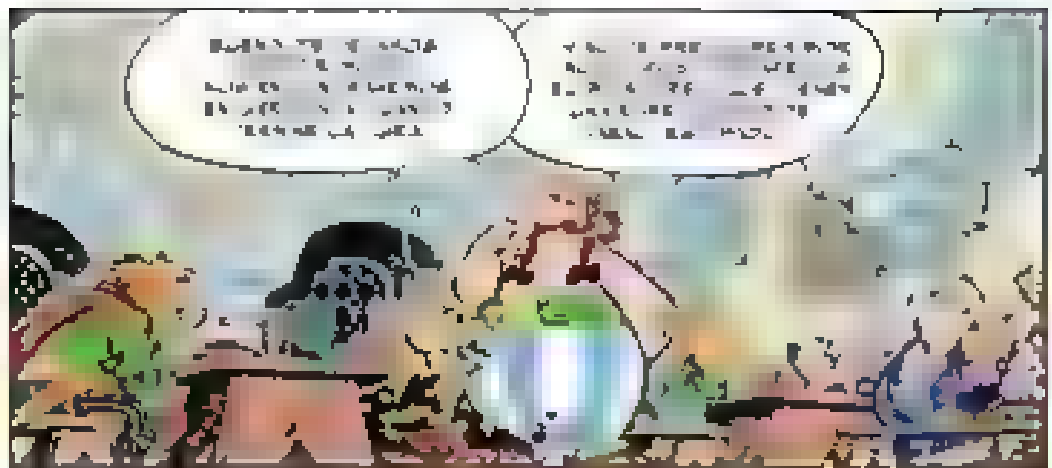


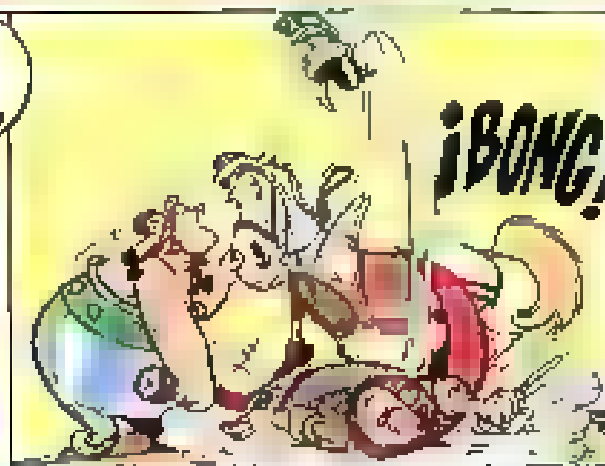
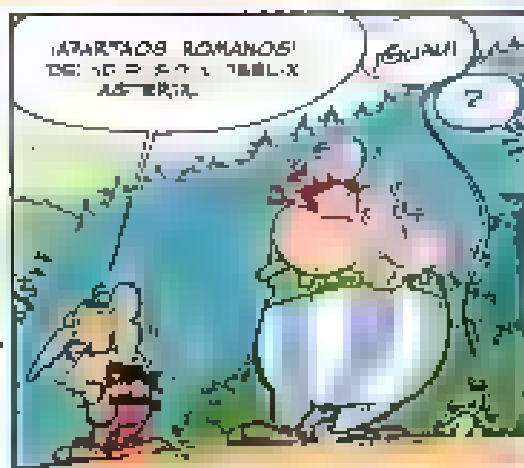


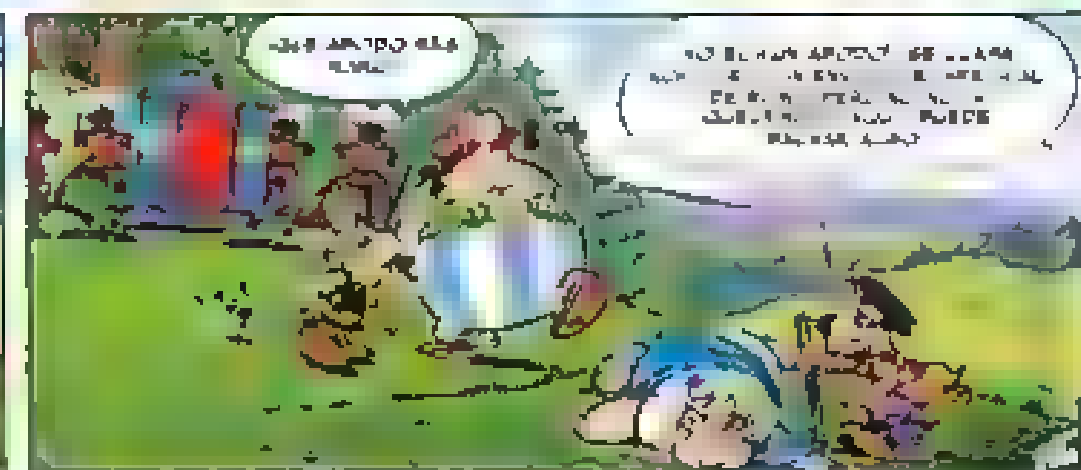
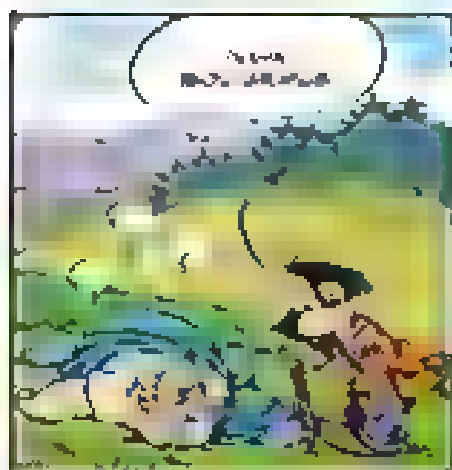
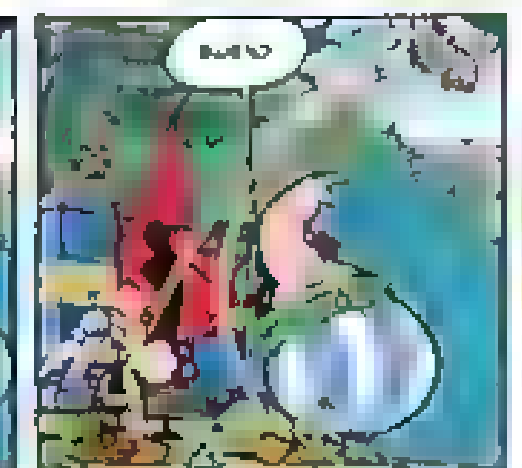










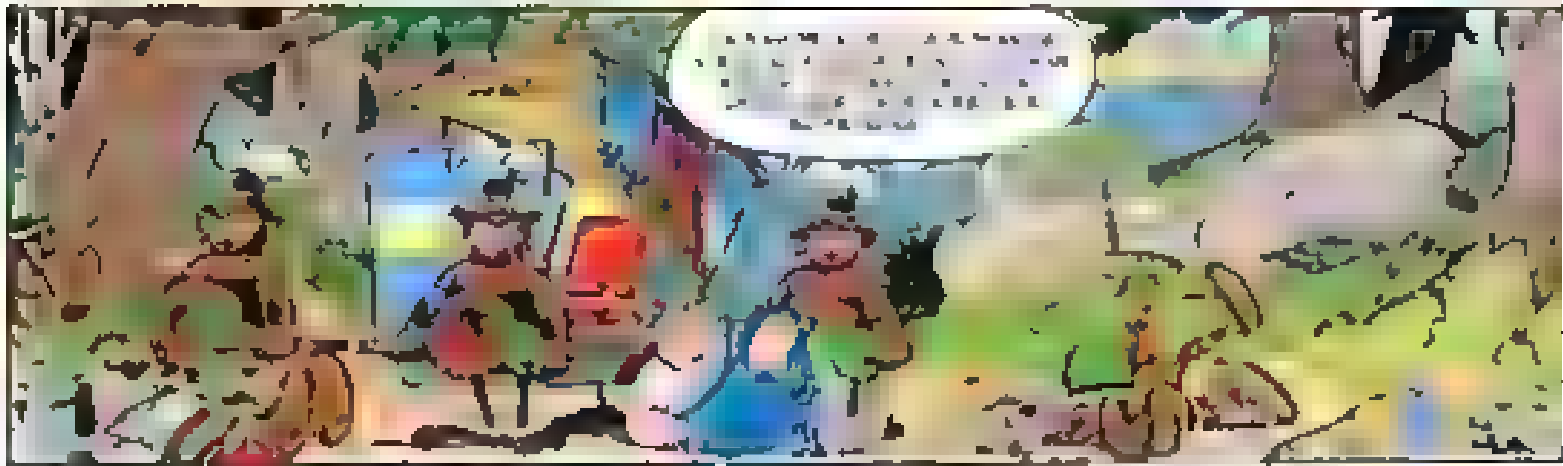
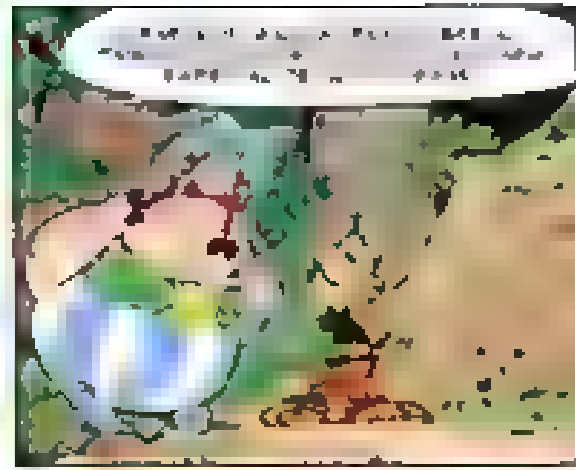
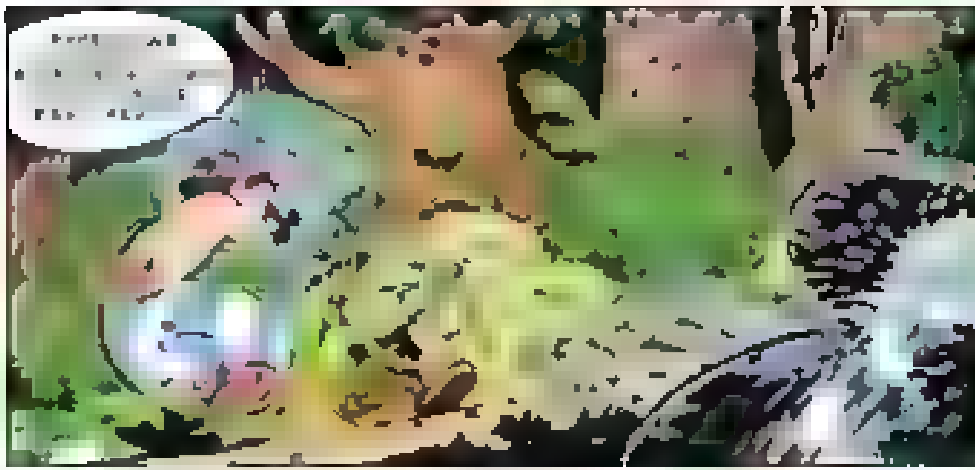


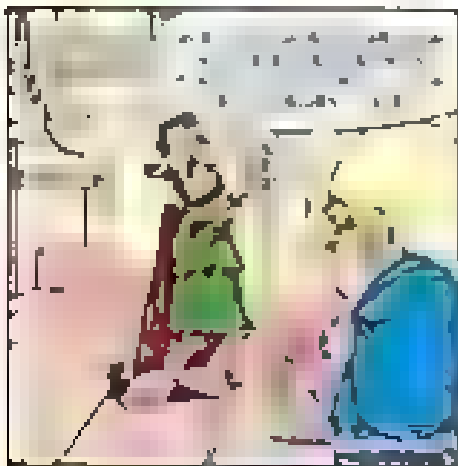
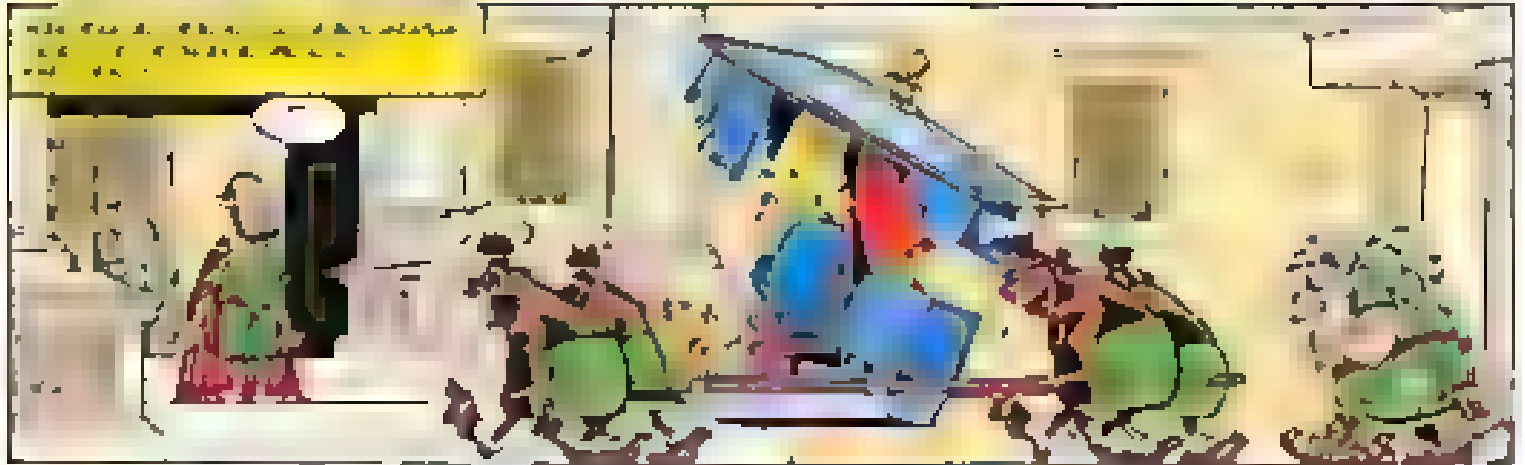
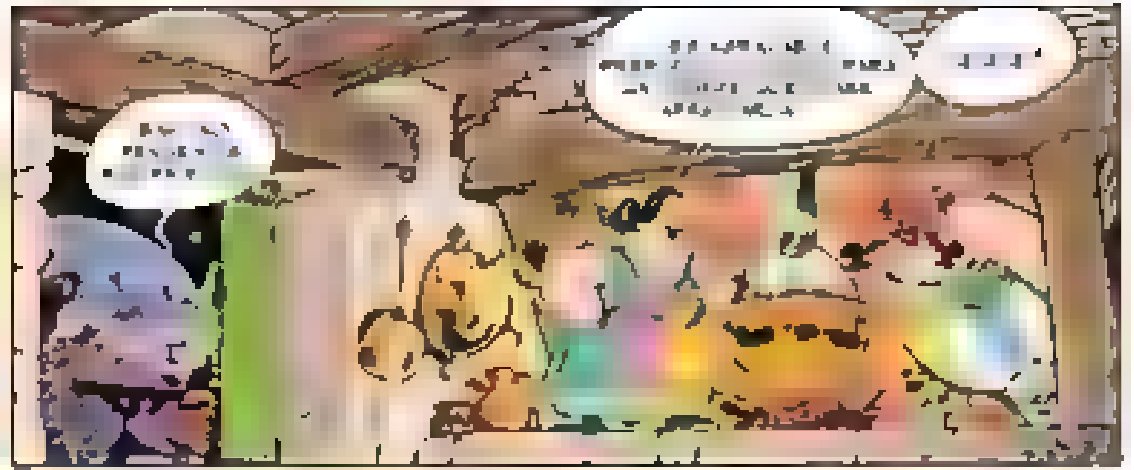


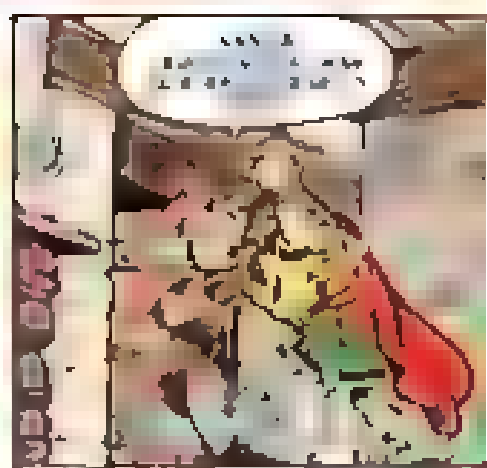




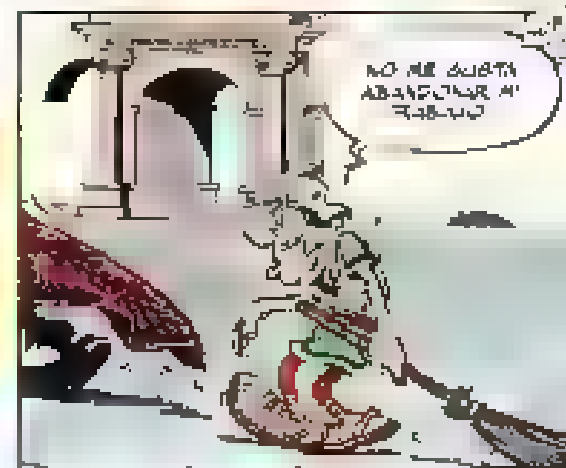
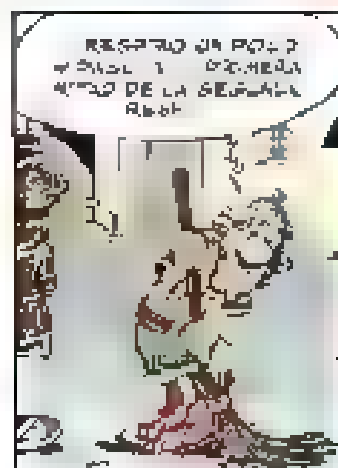


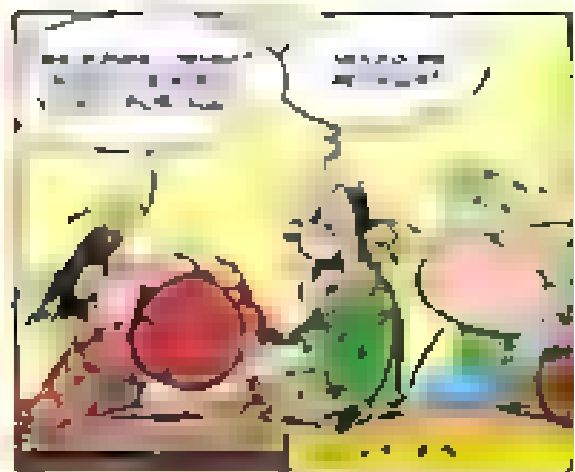




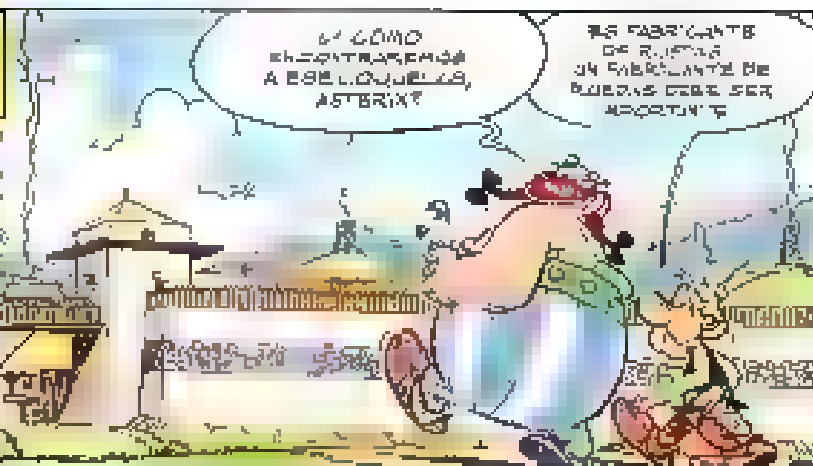




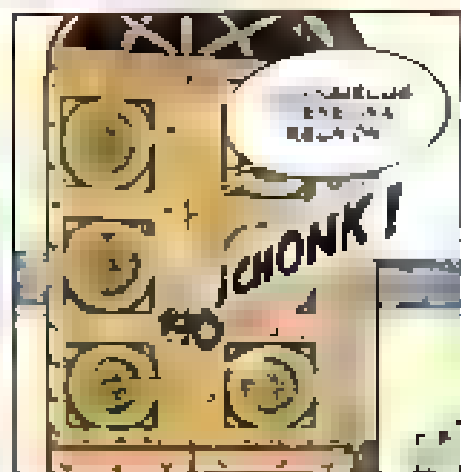
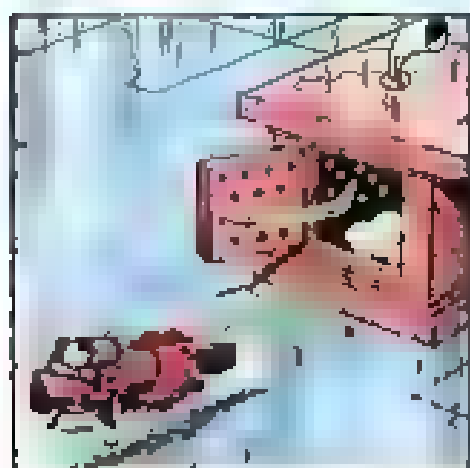
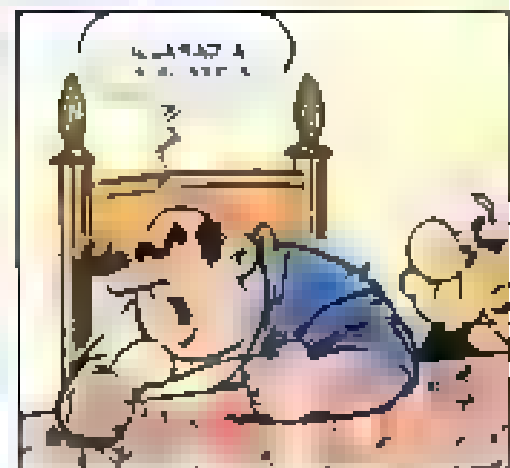
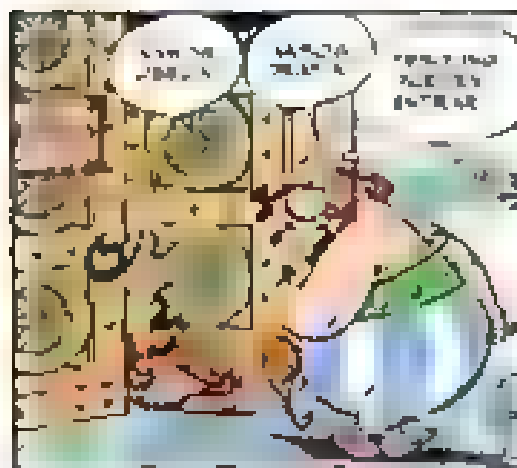


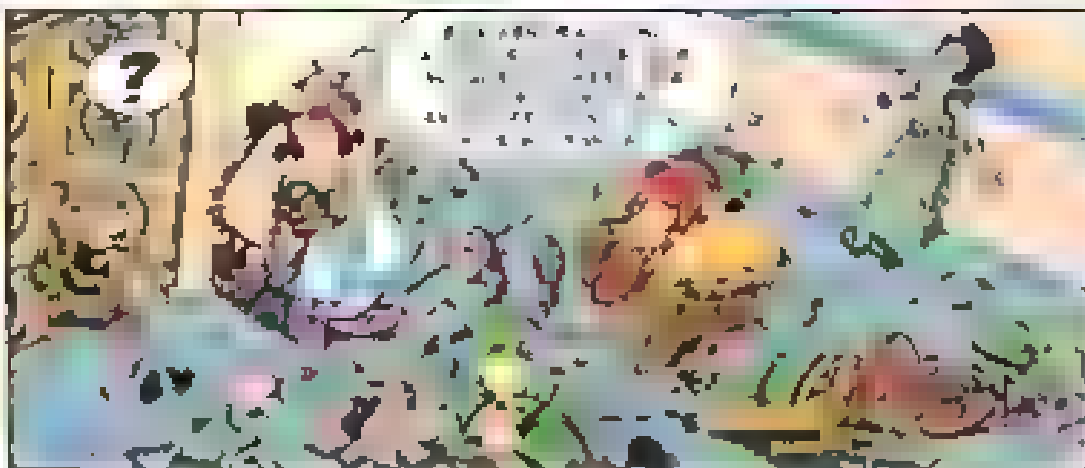
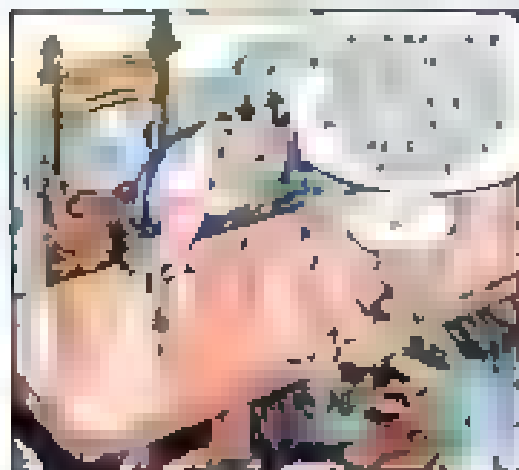


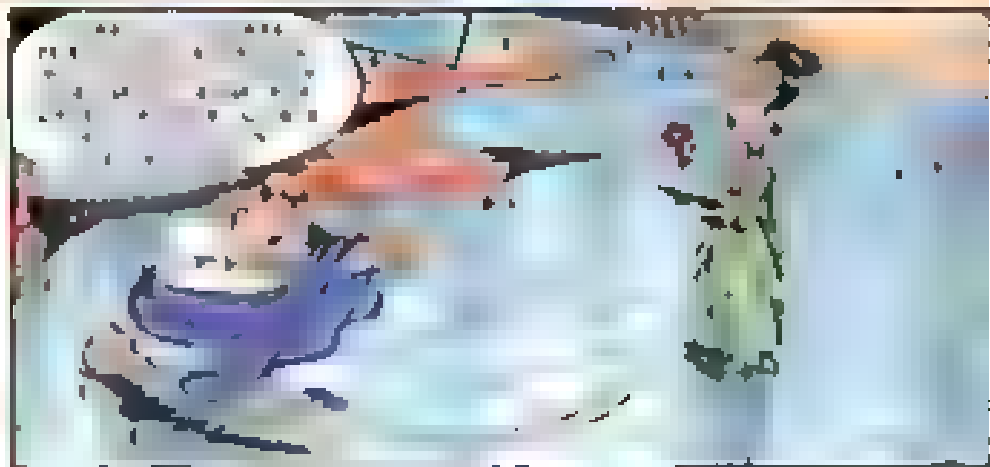


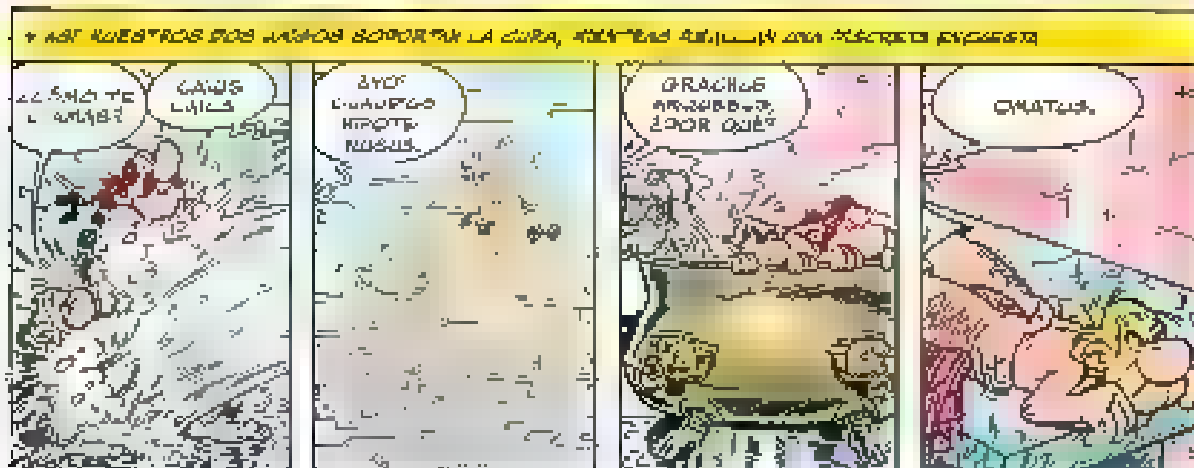


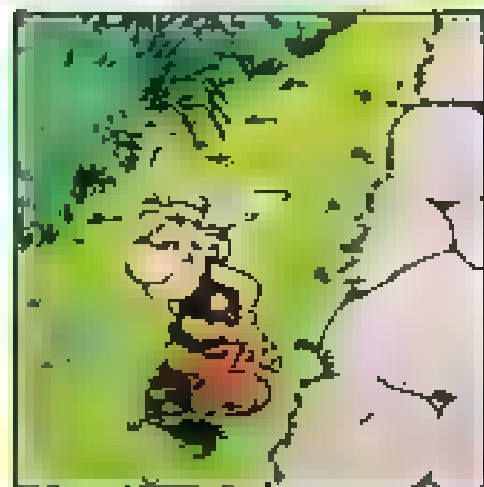
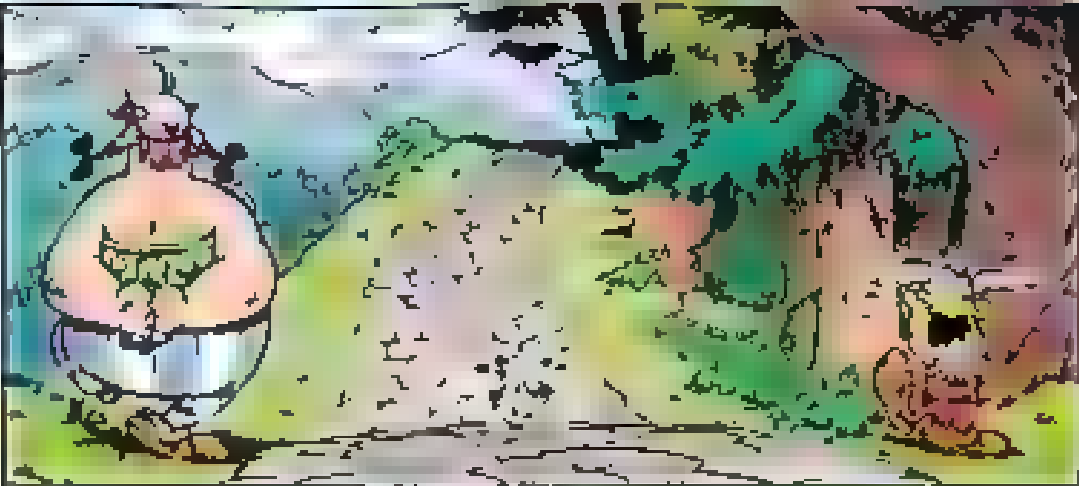




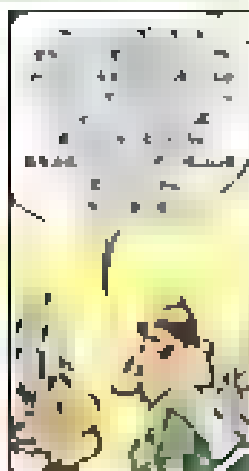
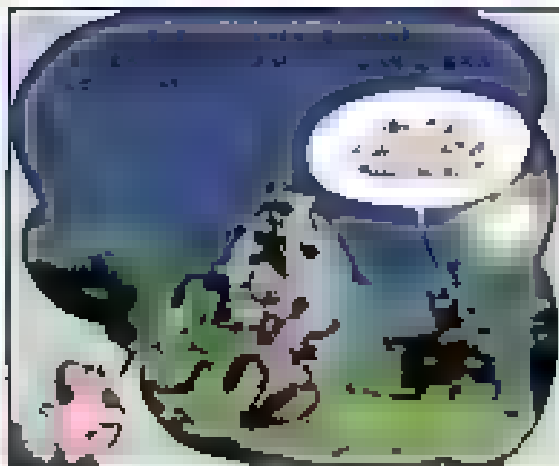
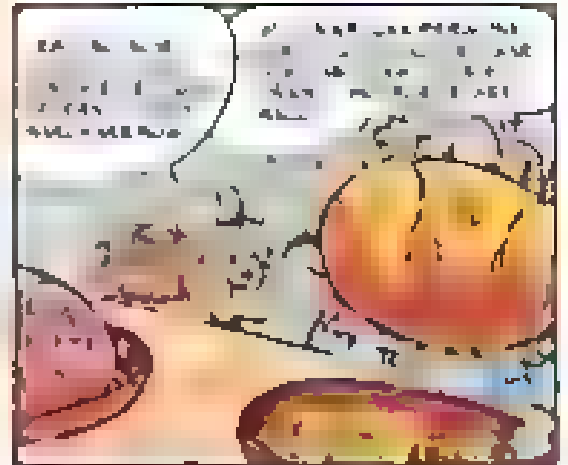


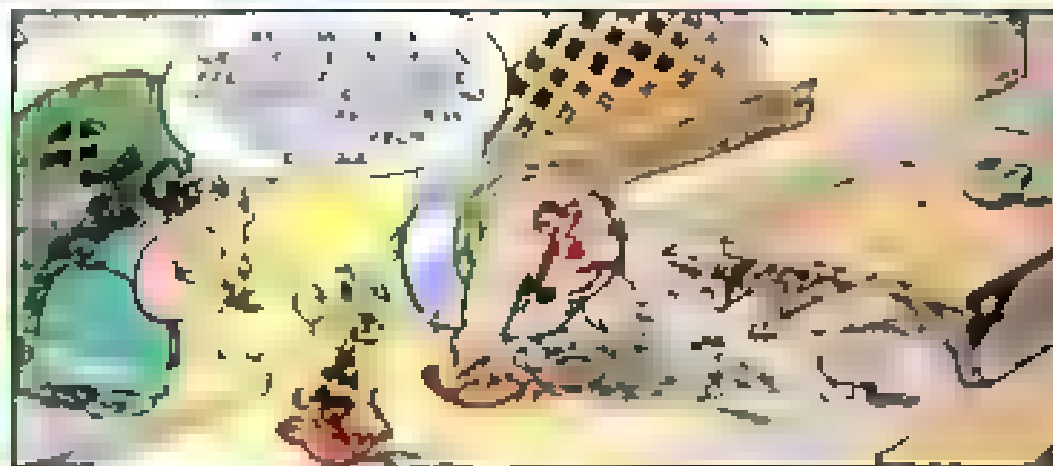
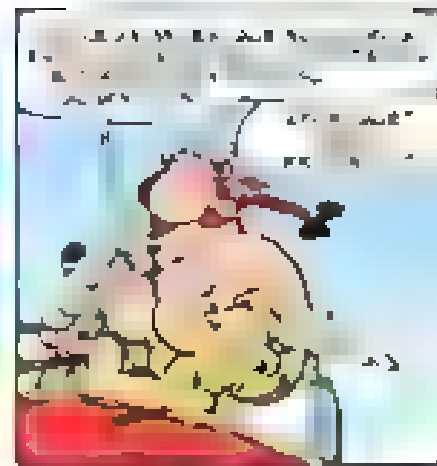




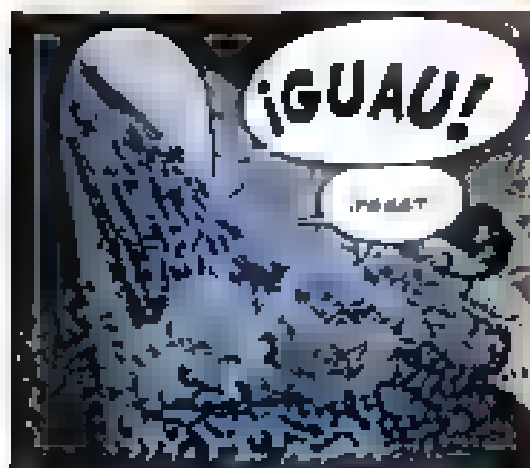


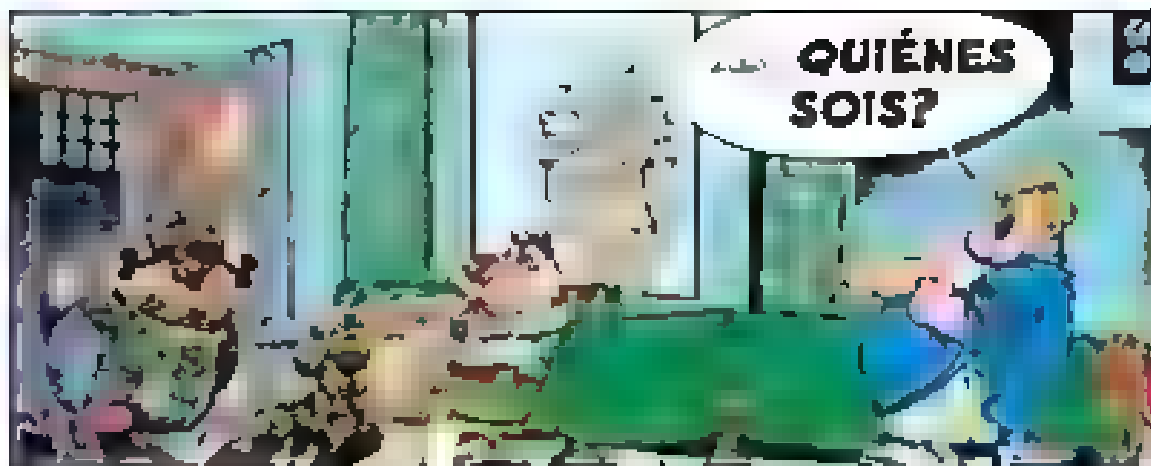






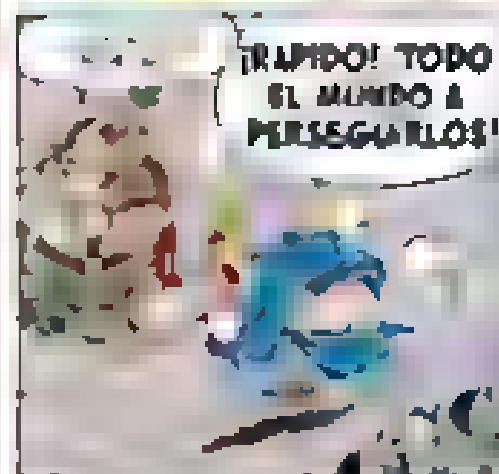








¡ATENCIÓN LA
GUARDIA! ¡DESCAN-
SO! ¡ATENTOS TODOS
A MI MANDO! ¡AVE!







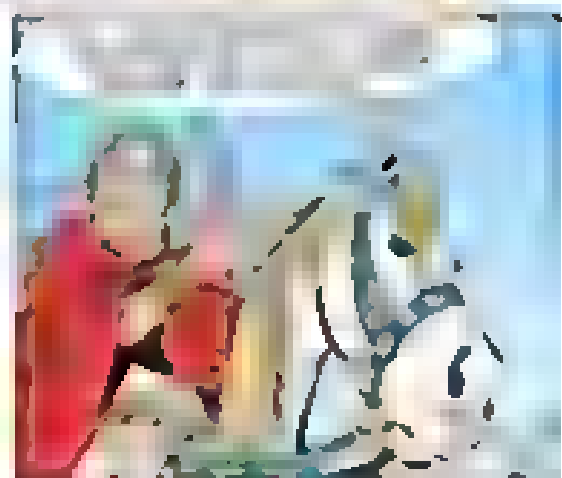
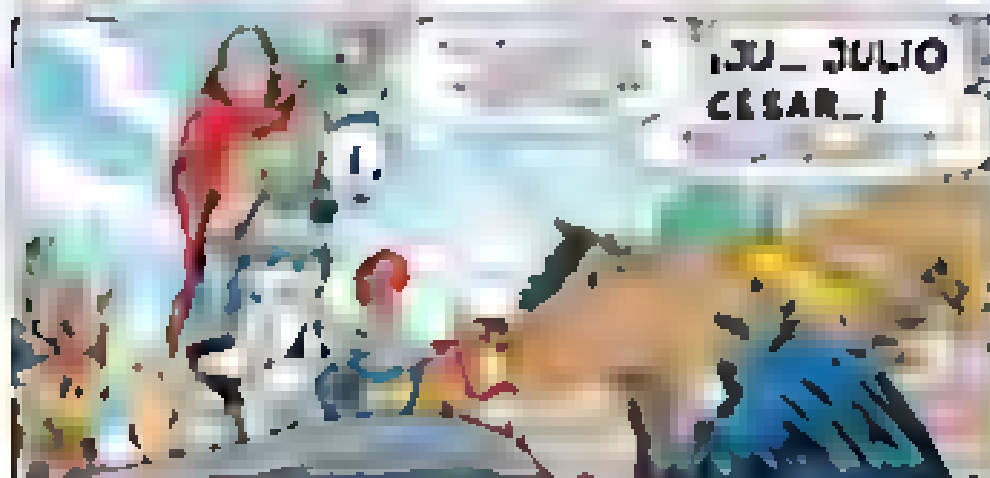
¡ES ÉL! ¡ES ÉL! ¡ES
ÉL! ¡ÉL ES EL GUERRERO
AL QUE LE DI EL
ECHOUDO!

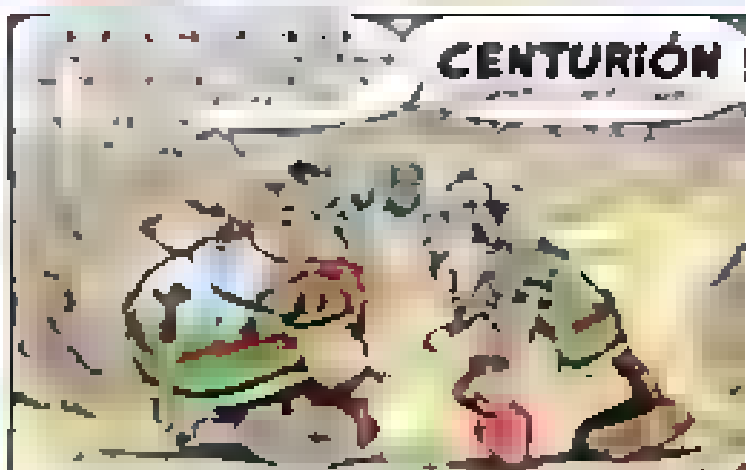
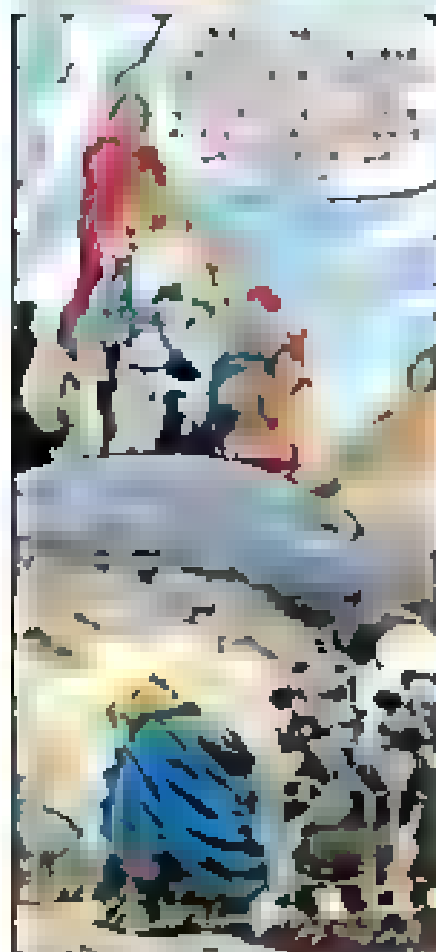
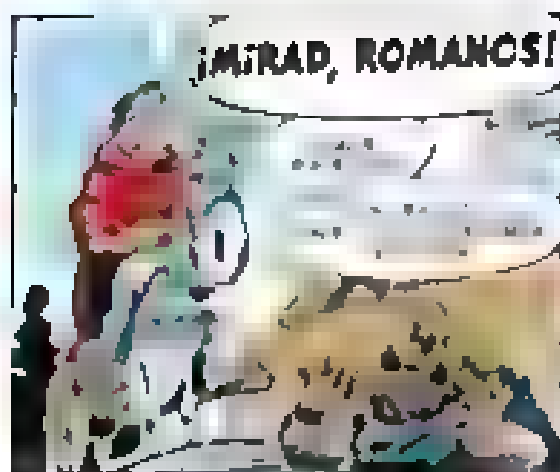
¿Y ESE TABERNERO ERAS TÚ?

¡ERA YO!

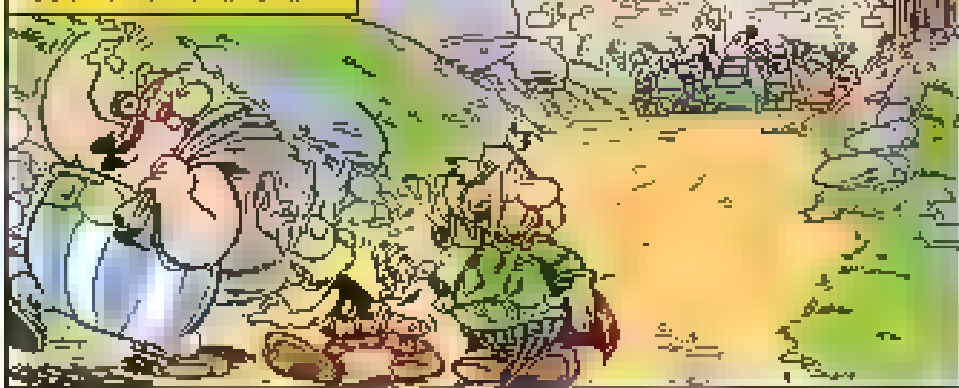
이제야 알았어. 저 사람이
바로 우리 학교의
교장 선생님이구나

由 于 可 能 有 誤，故 在 一 次 檢 查
中 只 能 有 一 個 正 確 的 答 案 。

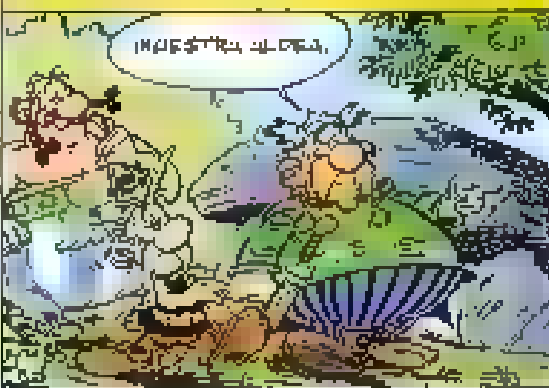




Y NO SE OLVIDA PERO NUESTROS
MEMORIA AL MUNDO OBRERISTA.
TRABAJA ESTE TRABAJO MEMORABLE



DESDE EL VALLE ARRABALADO HA RECUPERADO
LOS PUEBLOS. YA SEPTIEMBRE. LOS ESCOLARES
HAN COMENZADO DE LA LRA.



Y SE LLEVA LA ALMA. SE
TERMINA CON UN ALEGRE FESTIL
TODOS ESTÁN FELICES. ¿PORQUÉ NO?
¡FALTA ALGUIEN... ¿QUÉ?



NO NO SE OLVIDA DE EL ESTO
VE... ¿QUÉ ES ENTONCES?



¿QUIÉN?



Fin
DEL
EPISODIO



— LAS AVENTURAS DE ASTÉRIX EL GALO —

1	ASTÉRIX EL GALO	18	LOS LAURELES DEL CÉSAR
2	LA LLOZA DE ORO	19	EL ADIVINO
3	ASTÉRIX Y LOS GODO	20	ASTÉRIX EN CORECA
4	ASTÉRIX GUADADOR	21	EL REGALO DEL CÉSAR
5	LA VUELTA A LA GALIA DE ASTÉRIX	22	LA GRAN TRAVESIA
6	ASTÉRIX Y CLEOPATRA	23	OBÉLIX Y COMPANÍA
7	EL COMBATE DE LOS JEFS	24	ASTÉRIX EN BELGICA
8	ASTÉRIX EN BRETTANA	25	LA GRAN ZANJA
9	ASTÉRIX Y LOS NORMANDOS	26	LA ODISSEA DE ASTÉRIX
10	ASTÉRIX LEGIONARIO	27	EL HIJO DE ASTÉRIX
11	EL ESCUDO ARVERNO	28	ASTÉRIX EN LA INDIA
12	ASTÉRIX Y LOS JUEGOS OLÍMPICOS	29	ASTÉRIX LA ROSA Y LA ESPADA
13	ASTÉRIX Y EL CAIDERO	30	EL MATRACÓN DE OBÉLIX
14	ASTÉRIX EN HISPANIA	31	ASTÉRIX Y LA TRAVIATA
15	LA CIZANA	32	ASTÉRIX Y LO QUE NUNCA VISTO
16	ASTÉRIX EN HELVETIA	33	EL CIELO SE NOS CAE ENCIMA
17	LA RESIDENCIA DE LOS DIOS	34	EL ANIVERSARIO DE ASTÉRIX Y OBÉLIX EL LIBRO DE ORO

— ÁLBUMES ESPECIALES —

ASTÉRIX EN AMÉRICA
 EL GOLPE DE MENHIR
 LA SORPRESA DEL CÉSAR
 ASTÉRIX Y LOS VIKINGOS - LIBRO DE PLAGUINAS
 ASTÉRIX Y LOS VIKINGOS - ENTRE EL CIELO Y LA TIERRA
 ASTÉRIX Y SUS AMIGOS
 ASTÉRIX EN LOS JUEGOS OLÍMPICOS - ALBUM DE LA REVISTA
 HOMENAJE A GOSCHNY
 HOMENAJE AL DÉRZO
 COMO OBÉLIX SE CAYO EN LA MARMITA
 DEL DRUIDA CUANDO ERA PEQUEÑO
 LAS DIFÍCILES PRUEBAS DE ASTÉRIX - LIBRO DE APOCALIPSIS
 BUSCAY ENCUENTRA A ASTÉRIX
 BUSCAY ENCUENTRA A OBÉLIX

EL MUNDO DE EL ESCUDO ARVERNO



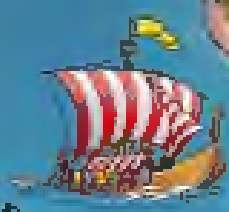
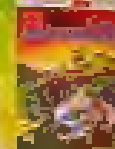
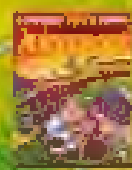
ATLÁNTICO

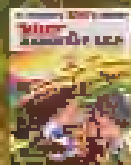
MAR DEL NORTE

EURO

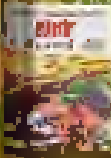
MAR TIRREO

ÁFRICA





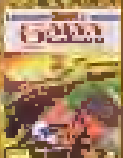
MAR BALTICO



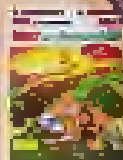
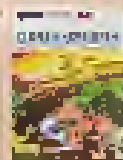
ASIA



ADRIÁTICO



ERRÁNEO



Franco galatino

Latín

Dialecto múnico

Astérix

LA GRAN COLECCIÓN

TÍTULOS PUBLICADOS

ASTÉRIX EL GALO
LA BODA DE OBELIX
ASTÉRIX Y LOS CIGOGOS
ASTÉRIX GUERRADOR
LA VISITA A LA GALIA DE ASTÉRIX
ASTÉRIX Y CLEOPATRA
EL COMBATE DE LOS JEYES
ASTÉRIX EN BRITANIA
ASTÉRIX Y LOS INDIANOS
ASTÉRIX EL ROMANO
EL ESCUDO ALVERNO
ASTÉRIX Y LOS JUEGOS OLÍMPICOS



